ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 21 mai 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1847 portant règlement général sur le service des entrepôts des douanes", a donné le 8 juin 1965 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2le mei 1965 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 1847 houdende algemeen reglement op de dienst van de douane-entrepots", heeft de 8e juni 1965 het volgend advies gegeven :

Les alinéas ler et 2 du préambule seraient mieux rédigés comme suit :

"Vu la loi du 4 mars 1846 relative aux entrepôts de commerce, modifiée par l'arrêté du Régent du 17 août 1948 et par la loi du 30 avril 1958;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1847 portant règlement général sur le service des entrepôts des douanes, notamment le chapitre V, modifié par l'arrêté du Régent du 17 août 1948 et par l'arrêté royal du 20 mai 1958;".

\+

\+ +

Les liminaires suivants sont proposés pour les articles ler et 2 :

"Article ler.-

La section VII du chapitre V de l'arrêté royal du 7 juillet 1847 portant règlement général sur le service des entrepôts des douanes, modifiée par l'arrêté du Régent du 17 août 1948 et par l'arrêté royal du 20 mai 1958, est remplacée par les dispositions suivantes :

"Section VII:...(le reste comme au projet) ...".

Article 2.-

L'article 334, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Régent du 17 août 1948, est remplacé par la disposition suivante:...(le reste comme au projet)...".

\+

\+ +

.../...

Il y aurait lieu de scinder comme suit l'article 3 du projet :

"Article 3.-

L'article 354 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 mai 1958, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 354 ... ".

Article 4.-

L'article 354bis, inséré par l'arrêté royal du 20 mai 1958 dans le même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 354bis ... ".

Het eerste en het tweede lid van de aanhef kunnen beter als volgt worden gelezen :

"Gelet op de wet van 4 maart 1846 betreffende de handelsentrepots, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 17 augustus 1948 en bij de wet van 30 april 1958;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 1847 houdende algemeen reglement op de dienst van de douane-entrepots, inzonderheid op hoofdstuk V, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 17 augustus 1948 en bij het koninklijk besluit van 20 mei 1958;".

\+

\+ +

Voor de artikelen 1 en 2 wordt als inleidende volzin voorgesteld :

"Artikel 1.-

Sectie VII van hoofdstuk V van het koninklijk besluit van 7 juli 1847 houdende algemeen reglement op de dienst van de douane-entrepots, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 17 augustus 1948 en bij het koninklijk besluit van 20 mei 1958, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

" Sectie VII : ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

.../...

Artikel 2.-

Artikel 334, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 17 augustus 1948, wordt door de volgende bepaling vervangen :
... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

\+
\+ +

Artikel 3 van het ontwerp zou als volgt moeten worden gesplitst :

"Artikel 3.-

Artikel 354 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 mei 1958, wordt door de volgende bepaling vervangen :
"Artikel 354 ...".

Artikel 4.-

Artikel 354bis, in hetzelfde besluit ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 mei 1958, wordt door de volgende bepaling vervangen :
"Artikel 354bis ...".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatsraden,

J. ROLAND, assesseurs de la section de législation,
R. PIRSON, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. H. ROUSSEAU, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. ROUSSEAU, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.